ZBIERKA ZÁKONOV
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 1979

Vyhlásené: 22.12.1979 Vyhlásená verzia v Zbierke zákonov Slovenskej republiky

Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.

156

VYHLÁŠKA

Ministerstva kultúry Slovenskej socialistickej republiky

z 30. novembra 1979,

ktorou sa mení a dopĺňa vyhláška Ministerstva kultúry a informácií č. 25/1967 Zb. o úprave autorských odmien za vydanie slovesných diel

Ministerstvo kultúry Slovenskej socialistickej republiky ustanovuje po prerokovaní so zúčastnenými ústrednými orgánmi štátnej správy a s ideovými organizáciami tvorivých pracovníkov podľa § 13 ods. 2 zákona č. 35/1965 Zb. o literárnych, vedeckých a umeleckých dielach (autorský zákon):

Článok I

Vyhláška ministerstva kultúry a informácií č. 25/1967 Zb. o úprave autorských odmien za vydanie slovesných diel sa mení a dopĺňa takto:

1. § 1 ods. 3 písm. d) znie:

   „d) ktoré tvoria súčasť diel drobnej grafiky (maľovaniek, vystrihovačiek, odtlačkov, nálepiek a pod.), leporel, pohľadníc, plagátov a letákov, divadelných a iných programov, katalógov výstav a pod.,“.

2. § 3 ods. 4 znie:

   „(4) Za vydanie diela československého občana maďarskej, nemeckej, poľskej a ukrajinskej (rusínskej) národnosti v jeho materinskom jazyku alebo za vydanie prekladu diela československého občana z českého alebo slovenského jazyka do niektorého jazyka uvedených národností určí sa odmena podľa normy ustanovenej v sadzobníku pre vydanie diela v jazyku slovenskom.“.

3. V § 6 ods. 1 sa nahrádza text v zátvorke takto:

   „[I. časť sadzobníka, s výnimkou položky 1 b)]“.

4. V § 6 ods. 3 sa text v zátvorke mení takto:

   „[II. časť oddiel B sadzobníka, s výnimkou položky 1 b)]“.

5. § 8 ods. 1 druhá veta znie:

   „Ak však takto bolo spracované voľné dielo, nesmie odmena presiahnuť pri dielach uvedených v I. časti sadzobníka 50% a v II. časti sadzobníka 75% z odmeny vypočítanej z hornej hranice príslušnej sadzby.“.

6. § 10 ods. 4 písm. a) znie:

   „a) pri dielach uvedených v I. časti sadzobníka začínajúc odmenou za tretiu normu, pri českých dielach vydaných v slovenskom preklade a pri slovenských dielach vydaných v českom

preklade však začínajúc odmenou za druhú normu; tretia norma sa použije aj pri vydaniach prekladov českých alebo slovenských diel do niektorého z jazykov národností uvedených v § 3 ods. 4,“.

Článok II

Sadzobník odmien, ktorý tvorí prílohu vyhlášky č. 25/1967 Zb. sa nahrádza novým sadzobníkom, ktorý tvorí prílohu tejto vyhlášky.

Článok III

Odmeny dojednané v nakladateľských zmluvách pred nadobudnutím účinnosti tejto vyhlášky zostávajú nedotknuté na jedno vydanie diela po 1. januári 1980.

Článok IV

Táto vyhláška nadobúda účinnosť 1. januárom 1980.

Minister:

Válek v. r.

**Príloha vyhlášky č. 156
1979 Zb.**

Sadzobník odmien

Časť I
Pôvodná krásna próza, pôvodná poézia a preklady poézie

Položka	Druh slovesného diela	Norma pri vydávaní diela v jazyku		Základná sadzba za autorský hárok alebo verš pri 1. norme v Kčs	Sadzba za autorský hárok alebo verš pri ďalšej norme v percentách zo základnej sadzby za normu				
		slovenskom	českom a inom ako slovenskom		2.,	3.,	4.,	5.	a každú ďalšiu
1.	Pôvodná krásna próza								
	a) umelecká próza závažného významu[1])	2 500	5 000	600-2000	80	70	60	50	
	b) ostatná umelecká próza	10 000	20 000	600-1500	80	70	60	50	
	c) literatúra faktu a umelecko-náučná próza	5 000	10 000	600-1500	80	70	60	50	
2.	Pôvodná poézia[2])	1 500	3 000	6-16	80	70	60	50	
3.	Pôvodná poézia pre deti	1 500	3 000	6-16	80	70	60	50	
4.	Preklady poézie	2 500[3])	5 000[3])	4-13[4])	80	70	60	50	

[1]) Podľa tejto položky sadzobníka budú stanovené odmeny za diela závažného ideovo-umeleckého a spoločenského významu. [2]) Za nové diela pôvodnej poézie môže byť norma vo výnimočných prípadoch znížená o 50 %. [3]) Za nové preklady poézie, ktoré významne obohacujú národnú kultúru, môže byť norma vo výnimočných prípadoch znížená o 20 %. [4]) Vrátane odmeny za doslovný preklad.

Časť II
Oddiel A - Pôvodné vedecké a odborné diela vrátane učebníc

Položka	Druh slovesného diela	Základná sadzba za autorský hárok pri 1. vydaní v Kčs	Sadzba za autorský hárok pri ďalšom nezmenenom vydaní v percentách zo základnej sadzby, a to za vydanie				
			2.,	3.,	4.,	5.	a každé ďalšie
1.	Vedecké diela základného významu zo všetkých vedných odborov[1])	1800-3000	90	80	70	70	
2.	Ostatné vedecké a kritické diela, vysokoškolské učebnice, náučné slovníky, encyklopedické a populárno-vedecké diela	1000-2500	80	70	60	50	
3.	Odborné diela, príručky, samostatné vedecké a odborné bibliografie, jazykové slovníky a populárno-náučné diela	600-2000	70	50	50	50	
4.	Učebnice a knižné učebné pomôcky pre materské, základné a stredné školy	600-2000	60	60	60	60	
5.	Učebné texty pre vysoké školy (skriptá), učebné pomôcky pre všetky druhy škôl a vzdelávacích zariadení, s výnimkou knižných učebných pomôcok pre materské, základné a stredné školy, a ostatné bibliografie	200-800	50	50	50		
[1]) Podľa tejto položky sadzobníka sa výnimočne môže dohodnúť aj odmena za vysokoškolské učebnice, ktoré jej svojím charakterom zodpovedajú.							

Oddiel B - Preklady krásnej prózy, vedeckej a odbornej literatúry

Položka	Druh slovesného diela	Základná sadzba za autorský hárok pri 1. vydaní v Kčs	Sadzba za autorský hárok pri ďalšom nezmenenom vydaní v percentách zo základnej sadzby, a to za vydanie				
			2.,	3.,	4.,	5.	a každé ďalšie
1.	Preklady krásnej prózy						
	a) umelecké próza závažného významu	350-1200[1])	80	70	60	50	
	b) ostatná umelecká próza	350-1000	80	70	60	50	
2.	Preklady vedeckej, politickej a spoločenskovednej literatúry základného významu	350-1200	80	70	60	50	
3.	Preklady odbornej literatúry, učebníc a ostatnej literatúry	280-800	70	60	50	50	
[1]) Pri odmenách za predklady, ktoré sú umelecky alebo jazykovo obzvlášť náročné, je možné zvýšiť hornú hranicu sadzby až o 25 %.							

Oddiel C - Doplnky diel a usporiadanie súborných diel

Položka	Druh slovesného diela	Základná sadzba za autorský hárok pri 1. vydaní v Kčs	Sadzba za autorský hárok pri ďalšom nezmenenom vydaní v percentách zo základnej sadzby, a to za vydanie				
			2.,	3.,	4.,	5.	a každé ďalšie
1.	Doplnky diela:						
	a) kritická štúdia, predhovor alebo doslov	650-2000[1])	70	60	50	50	
	b) literárne či bibliografické doplnky, resumé, vecné vysvetlivky alebo poznámky	600-1500	25	25	25	25	
	c) bibliografické doplnky	200-1000	25	25	25	25	
	d) register	20-200[2])	25	25	25	25	
2.	Zostavenie a usporiadanie						
	a) krásnej prózy, poézie, vedeckých diel a politických diel základného významu a školských učebníc	80-800	25	25	25	25	
	b) z ostatných diel a prameňov vôbec	80-350	25	25	25	25	
	c) textologická úprava starších diel	80-500	25	25	25	25	

[1]) Pri rozsahu kritickej štúdie, predhovoru alebo doslovu menšom ako jeden autorský hárok možno so zreteľom na hodnotu a spoločenský význam diel a so zreteľom na náročnosť jeho vytvorenia odmenu zvýšiť až do výšky zodpovedajúcej odmene za celý autorský hárok. [2]) Za autorský hárok spracovaného textu; ak však vytvorí register autor diela, ku ktorému register patrí, odmenuje sa ako neoddeliteľná súčasť diela.

Vydavateľ Zbierky zákonov Slovenskej republiky a prevádzkovateľ právneho a informačného portálu Slov-Lex dostupného na webovom sídle www.slov-lex.sk je Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, Župné námestie 13, 813 11 Bratislava, tel.: 02 571 01 000, e-mail: helpdesk@slov-lex.sk.